

Wie man dem Täter des Wunderbaren nachspürt

1 a: Dankenmachender

2 s: Anhang "KÖTI 'Bh und QöRe 'J"

3 a: Sammler

לְמַנְנָם	עַל- {יְדִיתוֹן}	יְדִיתוֹן	לְאֶסֶף	מִזְמוֹר:
LaMōNaZe 'aCh» zu dem 'Überdauernden'	ÄL-» aüber auf	JöDITU 'N 2 JöDITU 'N ü:Bedanker 1	LöÄSa 'Ph» zu ASa 'Ph ü:Versammler 3	MİSMO 'R» ,Psalm' ~Gestützer/-Edelfruchtender
נָצַח לְהַגִּיד pi.pt.ms pk.pp+pk.at	עַל na.KT	יְדִיתוֹן na.QR	לְאֶסֶף na pk.pp	מִזְמוֹר ms
קוֹלִי	אֶל- אֱלֹהִים וְאֶצְעָקָה	קוֹלִי	אֶל- אֱלֹהִים וְהֶאֱזִין	אֵלַי:
QOLI '» ,Stimme' meine'	ÄL-» zu ,Stimme' meine'	QOLI '» ,Stimme' meine'	ÄL-» zu ,Stimme' meine'	ÄL-» zu mir
קוֹלִי sf.1s ms.cs	אֶל pk.pp	קוֹלִי sf.1s ms.cs	אֶל pk.pp	אֵלַי sf.1s pk.pp

1 ü: Beedete {pl}, a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

בְּיוֹם	צָרָתִי	אֲדַנִּי	דָּרַשְׁתִּי	יָדִיו	לַיְלָה	נִגְרָה	וְלֹא	תָּפַג
BöJO 'M» im ,Tag der'	ZaRaTI '» ,Drängnis' meiner'	ÄDoNa 'J» ,Herren' meine' ~Grundfesten meine 1	DaRa 'SchTI» forschte nach ich' forderte ich	JaDI '» ,Hand' meine'	La 'JLaH» ,Nacht'	NiGöRa 'H» wurde ausrinnen gemacht sie'	WöLo '» und nicht	TaPhU 'G» ,sie erstarrt'
יָוֵם pk.pp	צָרָה sf.1s fs.cs	אֲדוֹן sf.1s mp.cs	דָּרַשׁ ka.pe.1s	יָדֵי sf.1s mfs.cs	לַיְלָה ms	נִגְרָה ni.pe.3fs	וְלֹא pk.ng pk.cj	תָּפַג ka.ft.3fs

1 a: ~Ur-/~Erste-/~ALäPh-Rechtswalten

מֵאֲנָה	הִנָּחַם	נִפְשִׁי:
MeÄNa 'H» ,weigerte sich sie' weigerte sie	HiNaChe 'M» ,getröstet zu werden' umgestimmt zu werden	NaPhSchI '» ,Seele' meine'
מֵאֵן pi.pe.3fs	נָחַם ni.if.[cs]	נִפְשִׁי sf.1s mfs.cs

אֶפְרָה	אֱלֹהִים	וְאֶהְמֶה	אֲשִׁיחֶהוּ	וְתִתְעַשֵּׂךְ	רוּחִי	סֵלָה:
ÄSKöRa 'H» ,ich will gedenken'	ÄLoHI 'M» ,ÄLoHI 'M» ü: Beedete {pl} 1	WöÄHäMaJa 'H» und 'ich will tumulten*'	ÄSsi 'ChaH» ,ich will sinnēn'	WöTiTÄThe 'Ph» und 'er erschwacht für sich und sie behüllt sich	RUCHI '» ,Geistwind' meiner'	Sä 'LaH» Sä 'LaH» ü: Aufwiegen 2
זָכַר ka.ft.1s.k	אֱלֹהִים mp	הֶמָּה ka.ft.1s.k pk.cj	שִׁיחַ ka.ft.1s.k	עֲשֵׂה ht.ft.3fs pk.cj	רוּחִי sf.1s mfs.cs	סֵלָה pk.ij

1 a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

2 a: Wog auf er

אֲחֻזָּה	שִׁמְרוֹת	עֵינִי	נִפְעַמְתִּי	וְלֹא	אֲדַבֵּר:
ÄChaŠTa '» ,erfasstest* du' nahmst in Besitz du	SchöMuRO 'T» ,Lider der' ~Hütungen der	ÄNa 'J» ,Augen' meiner Gequelle meiner	NiPhÄ 'MTI» ,wurde durchpult ist*'	WöLo '» und nicht	ÄDaBe 'R» ,ich worte'
אֲחֻזָּה ka.pe.2ms	שִׁמְרָה fp.[cs]	עֵינִי sf.1s mfd.cs	פָּעַם ni.pe.1s	וְלֹא pk.ng pk.cj	דָּבַר pi.ft.1s

1 a: ~Ur-/~Erste-/~ALäPh-Rechtswalten

חֲשַׁבְתִּי	יָמִים	מִקְדָּם	שָׁנוֹת	עוֹלָמִים:
ChiScha 'BhTI» ,berechnete ich'	JaMI 'M» ,von, Vorzeit*' ,Tage'	MiQä 'DäM» von, Vorzeit*' vom vorderen Bereich	SchöNO 'T» ,Jahre der' ~Wiederholungen der	ÖLaMI 'M» ,Äonen' Verheimlichungszeiten
חֲשַׁב pi.pe.1s	יָוֵם mp	מִן ms pk.pp	שָׁנָה fp.cs	עוֹלָם mp

אֶפְרָה	נִיגִינְתִּי	בְּלַיְלָה	עִם- לִבִּי	אֲשִׁיחֶה	וְיַחַפֵּשׁ	רוּחִי:
ÄSKöRa 'H» ,ich will gedenken'	NöGINaTI '» ,Saitenspiels' meines'	BaLa 'JLaH» in der ,Nacht'	IM-» mit	ÄSsi 'ChaH» ,ich will sinnēn'	WajöChaPe 'Ss» und 'er spürte nach'	RUCHI '» ,Geistwind' meiner'
זָכַר ka.ft.1s.k	נִיגִינָה sf.1s fs.cs	בְּלַיְלָה ms pk.pp+pk.at	עִם pk.pp	לִבִּי sf.1s ms.cs	חֲפֵשׁ pi.wft.3ms pk.cj	רוּחִי sf.1s mfs.cs

הִלְעוֹלָמִים	יִזְנַחוּ	אֲדַנִּי	וְלֹא-	יִסִּיף	לְרִצּוֹת	עוֹד:
HaLö'ÖLaMI 'M» ist 's dass zu ,Äonen' ist 's dass zu Verheimlichungszeiten	JiŠNa 'Ch» ,er ausschließt'	ÄDoNa 'J» ,Herren' meine' ~Ur-Rechtswalten meine	WöLo '» und nicht	JoSI 'Ph» ,er hinzufügen macht'	LIRöZO 'T» zum ,Wohltracht haben	עוֹד noch
הִלְעוֹלָמִים mp pk.pp pk.at	זָנַח ka.ft.3ms	אֲדוֹן sf.1s mp.cs	וְלֹא pk.ng pk.cj	יִסִּיף hi.ft.3ms	לְרִצּוֹת ka.if.[cs] pk.pp	עוֹד pk.av

הֶאֱפֵס	לִנְצַח	חֲסִדּוֹ	גִּמְרָה	אָמַר	לְדָר	וְדָר:
HäÄPhe 'S» ,ist 's dass, zurande ging sie' ist 's dass zurande ging er	LaNä 'ZaCh» zur ,Dauer'	ChaSDO '» ,Huld, 'seine' ~Lebens-Geheimnis seines	Ga 'MaR» ,Abschluss war er'	Ö 'MaR» ,Spruch'	LöDo 'R» zu ,Generation' zu Rollstatt/habender	WäDo 'R» und ,Generation'
הֶאֱפֵס ka.pe.3ms pk.?	נָצַח ms pk.pp	חֲסִדּוֹ sf.3ms ms.cs	גִּמְרָה ka.pe.3ms	אָמַר ms	לְדָר ms pk.pp	וְדָר ms pk.cj

הִשְׁכַּח	חַנּוּת	אֵל	אִם- קָפַץ	בָּאָף	רַחֲמָיו	סֵלָה:
HaŠchaKha 'Ch» ist 's dass, vergaß er'	ChaNO 'T» ,zu begnaden'	Ä 'L» ,EL' ü: Zu...hin 1	IM-» wenn	BöÄ 'Ph» im ,Schnauben*'	RaChaMa 'W» ,Erbarmungen' seine' ~Mutterleiber seine	Sä 'LaH» Sä 'LaH» ü: Aufwiegen 2
הִשְׁכַּח ka.pe.3ms pk.?	חַנּוּת pi.if.[cs]	אֵל [na].ms.[cs], pn.d!	אִם pk.cj	קָפַץ ka.pe.3ms	רַחֲמָיו sf.3ms mp.cs	סֵלָה pk.ij

1 a: Der Einzüngige, Der eine Lehrende

2 a: Wog auf er

וְאָמַר	חֲלוּתִי	הִיא	שָׁנוֹת	יָמִין	עֲלִיוֹן:
WäÖMa 'R» und 'ich sprach'	ChaLO 'TI» ,Bewirbeln* meines' ~Kranken/~Durchbohrtsein/~Enthelligen meines	HI '» ,es' sie	SchöNO 'T» ,Jahre der' ~Veränderungen der	JöMI 'N» ,Rechten des'	ÄJO 'N» ,Obersten' Oberen
וְאָמַר ka.wft.1s pk.cj	חֲלוּתִי sf.1s ka.if.cs	הִיא pn.in.3fs	שָׁנָה fp.cs	יָמִין mfs.cs	עֲלִיוֹן aj.ms

{אֶזְכִּיר}	[אֶזְכֹּר]	מַעֲלִי-	יָהּ	כִּי-	אֶזְכֹּרָה	מִקְדָּם	פִּלְאָד:
ÄŠKI 'R 1 ,ich mache gedenken'	[ÄŠKO 'R] ,[ich gedenke]	Ma,ÄLöLe '» ,Handlungen des' Hinaufwendungen des	Ja 'H» JaH	KI-» ,denn'	ÄŠKöRa 'H» ,ich will gedenken'	MiQä 'DäM» von ,Vorzeit*' vom vorderen Bereich	PILÄ 'Kha» ,Wunderbaren' ,deines'
זָכַר hi.ft.1s.KT	זָכַר ka.ft.1s.QR	מַעֲלִי mp.cs	יְהוָה na	כִּי pk.cj, ms	זָכַר ka.ft.1s.k	מִן ms pk.pp	פִּלְאָד sf.2ms ms.cs

1 s: Anhang "KÖTI 'Bh und QöRe 'J"

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

וְהִנֵּיתִי	בְּכָל־	פַּעֲלָהּ	וּבַעֲלִילוֹתֶיהָ	אֲשִׁיחָהּ:
WôHaGi 'Ti» und *murmle* ich und puste/knurre/gurre ich	BhôKhoL-» in „allem“ - und puste/knurre/gurre ich	PoôLä 'Kha» „Wirken“,deinem - sf.2ms ms.cs	U.BhaÄLi.LOTä 'JKha» und in „Veranlassungen“,deinen - sf.2ms fp.cs pk.pp pk.cj	ÄSsi 'ChaH» „ich will sinnen“ - ka.ft.1s.k
אֱלֹהִים	בְּקִדְשׁ	דְּרָכָהּ	אֵל	גָּדוֹל כְּאֱלֹהִים:
ÄLoHi 'M» „ÄLoHi 'M“ ü:Beeidete {pl} 1	BaQo 'DäSch» in dem „Heiligen“ - mp	DaRKä 'Kha» „Weg“,deiner Getretener deiner sf.2ms mfs.cs	Ä 'L» „EL“ wer, pn.?	Ke.°LoHi 'M» wie „ÄLoHi 'M“ ü:Beeidete {pl} 1
אֱלֹהִים	בְּקִדְשׁ	דְּרָכָהּ	אֵל	גָּדוֹל כְּאֱלֹהִים:
mp	mp	mp	mp	mp
אֲתָהּ	הָאֵל	עֲשֵׂה	פֶּלֶא	הוֹדַעַת
ÄTa 'H» „AT du“ pn.in.2ms	HaÄ 'L» der „EL“ 1	Ö 'SseH» „Täter/Tuender des“ - ka.pt.ms.[cs]	Phä 'Lä» „Wunderbaren“ - ms	HODa 'Ta» „machtest erkennen du“ hi.pe.2ms
אֲתָהּ	הָאֵל	עֲשֵׂה	פֶּלֶא	הוֹדַעַת
pn.in.2ms	pn.in.2ms	ka.pt.ms.[cs]	ms	hi.pe.2ms

1 ü:Zu...hin, a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

1 a:Überlister, Folgender, JaHs Ferse
2 a:Er möge hinzufügen
3 a:Wog auf er

נִצַּלְתָּ	בְּזִרְעֵךָ	עַמָּךְ	בְּנֵי־	יַעֲקֹב	וְיוֹסֵף	סָלָהּ:
GäÄ 'LTa» „erlöstest du“ ~besudelttest du	BiS°RO 'Ä» im „Arm“ in Armee des	ÄMä 'Kha» „Volk“,deines Volkes deines	BöNeL-» „Söhne des“ ~Erbauer des	JaÄQo 'Bh» JaÄQo 'Bh ~Fersehaltender 1	WöJOSe 'Ph» und „JOSe 'Ph“ ü:Hinzufüger 2	Sä 'LäH» Sä 'LaH ü:Aufwiegen 3
נָצַלְתָּ	בְּזִרְעֵךָ	עַמָּךְ	בְּנֵי־	יַעֲקֹב	וְיוֹסֵף	סָלָהּ:
ka.pe.2ms	ka.pe.2ms	ka.pe.2ms	ka.pe.2ms	ka.pe.2ms	ka.pe.2ms	ka.pe.2ms
רָאוּךָ	מִיָּם	אֱלֹהִים	רָאוּךָ	מִיָּם	אֱלֹהִים	תְּהוֹמוֹת:
Ra°U 'Kha» sahen sie“,dich“ - sf.2ms ka.pe.3p	Ma 'JiM» „Wasser“ - md	ÄLoHi 'M» „ÄLoHi 'M“ ü:Beeidete {pl} 1	Ra°U 'Kha» sahen sie“,dich“ - sf.2ms ka.pe.3p	Ma 'JiM» „Wasser“ - md	JaChI 'LU» „sie wirbeln“ sie ~entheiligen	JiRGöSU '» „sie beben“ ~Chaos des Todes
רָאוּךָ	מִיָּם	אֱלֹהִים	רָאוּךָ	מִיָּם	אֱלֹהִים	תְּהוֹמוֹת:
sf.2ms ka.pe.3p	md	mp	sf.2ms ka.pe.3p	md	ka.ft.3mp	ka.ft.3mp

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

זָרְמוּ	מִיָּם	עֲבוֹת	קוֹל	נִתְּנוּ	שִׁחָקִים	אֶפֶר	חֲצִצְיִהּ	יִתְהַלְכוּ:
So 'RMU» „ergossen sie“ - pi.2.pe.3p	Ma 'JiM» „Wasser“ - md	ÄBHO 'T» „Wolkendickichte“ Dickichte/Dickstämmen	QO 'L» „Stimme“ - ms.[cs]	NaTöNU '» gaben sie“ - ka.pe.3p	SchöChäQI 'M» „Äther“ Zerriebenen / welche-Gesetze-sind	ÄPh-» „gar noch“ Schnaubendes	ChäZaZä 'JKha» „Zersplitternde“,deine ~Halbierende deine	JiTHaLä 'KhU» „sie wandeln für sich“ - ht.ft.3mp
זָרְמוּ	מִיָּם	עֲבוֹת	קוֹל	נִתְּנוּ	שִׁחָקִים	אֶפֶר	חֲצִצְיִהּ	יִתְהַלְכוּ:
pi.2.pe.3p	md	mfp	ms.[cs]	ka.pe.3p	mp	ms.[cs], pk.cj	sf.2ms mp.cs	ht.ft.3mp

קוֹל	רַעְמָךְ	בְּנִלְוָל	הֶאֱרִיחוּ	בְּרָקִים	תִּבְלָה	רָגְזָה	וַתִּרְעַשׂ
QO 'L» „Stimme“ des - ms.[cs]	RaÄMKha '» „Donnergetöses“,deines ~Zornrollens deines	BaGaLGa 'L» in dem „Rollenden“ in dem ~Wälzwälzen	He°I 'RU» „machten erlichten sie“ - hi.pe.3p	BhÖRaQI 'M» „Blitze“ - mp	TeBhe 'L» „Wirrland“ Vermengung	RaGöSä 'H» „erbebte sie“ - ka.pe.3fs	WaTIRÄ 'Sch» und „es schütterte“ und sie schütterte
קוֹל	רַעְמָךְ	בְּנִלְוָל	הֶאֱרִיחוּ	בְּרָקִים	תִּבְלָה	רָגְזָה	וַתִּרְעַשׂ
ms.[cs]	sf.2ms ms.cs	ms pk.pp+pk.at	hi.pe.3p	mp	fs	ka.pe.3fs	ka.wft.3fs pk.cj

הָאֶרֶץ:

HaÄ 'RäZ»
das „Erdland“
die ~Erste-Wohltracht

הָאֶרֶץ

mfs pk.at

בָּיִם	דְּרָכָהּ	{וּשְׁבִילֶיהָ}	[וּשְׁבִילֶיהָ]	בְּמִים	רַבִּים	וְעַקְבוֹתֶיהָ	לֹא
Bajjä 'M» in dem „Meer“ - ms pk.pp+pk.at	DaRKä 'Kha» „Weg“,deiner Getretener deiner sf.2ms mfs.cs	USchöBhilä 'JKha» 1 und „Schleppbahnen“,deine - sf.2ms mp.cs.KT pk.cj	[U,SchöBhilä 'LKhä]» [und „Schleppbahn“,deine] - sf.2ms ms.cs.QR pk.cj	BöMa 'JiM» in „Wassern“ - md pk.pp	RaBi 'M» „vielen“ meisterhaften aj.mp na.mp	WöIQöBhOTä 'JKha» und „Fersspuren“,deine und Fersen deine sf.2ms mp.cs pk.cj	Lo '°» nicht - pk.ng, na
בָּיִם	דְּרָכָהּ	{וּשְׁבִילֶיהָ}	[וּשְׁבִילֶיהָ]	בְּמִים	רַבִּים	וְעַקְבוֹתֶיהָ	לֹא
ms pk.pp+pk.at	sf.2ms mfs.cs	sf.2ms mp.cs.KT pk.cj	sf.2ms ms.cs.QR pk.cj	md pk.pp	aj.mp na.mp	sf.2ms mp.cs pk.cj	pk.ng, na

1 s:Anhang "KÖTi 'Bh und QöRe 'J"

נִדְּעוּ:

NoDa 'U»
„wurden erkannt sie“
-
ni.pe.3p

יָדַע

ni.pe.3p

1 a:Enttaucher, rückw.: "HaScheM" ü:Der Name
2 a:A 'LäPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~A 'LäPhs Schwangeres

נִתִּיתָ	כִּצְאָן	עַמָּךְ	בְּיָד־	מִשָּׁה	וְאֶחָד:
NaChI 'Ta» „leitetest du“ beruhigst du ka.pe.2ms	KhaZo '°N» wie das „Kleinvieh“ - fs.[cs] pk.pp+pk.at	ÄMä 'Kha» „Volk“,deines - sf.2ms mfs.cs	BöJaD-» in „Hand des“ - mfs.[cs] pk.pp	MoSchä 'H» MoSchä 'H ü:Enttauchender 1	WöÄHaRo 'N» und ÄHaRo 'N ü:Urgebirge 2
נִתִּיתָ	כִּצְאָן	עַמָּךְ	בְּיָד־	מִשָּׁה	וְאֶחָד:
ka.pe.2ms	fs.[cs] pk.pp+pk.at	sf.2ms mfs.cs	mfs.[cs] pk.pp	na	na pk.cj